

CONGO BELGE

RUHENGERI



22686

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District de *Kuanda*
 Zone d' *Ruhengeri*
 Poste d' *Ruhengeri*

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *104*

Bordereau des marchandises expédiées le *28-12-1938* de *Ruhengeri*
 à *Usumbura* par (1) *Camion S.T.A. N° 89*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>1</i>	<i>caisse de bouteilles vides.</i>					
<i>7</i>	<i>caisses vides</i>					
<i>1</i>	<i>matte lit neuve avec moustiquaire.</i>					
<i>Destinataire: Dépôt du service médical</i>						
<i>Expéditeur: Monsieur le Docteur Glement</i>						
<i>1</i>	<i>paquet d'imprimés</i>					
<i>1</i>	<i>casquette d'infirmier</i>					

Paiement fait au départ :
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1)
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur
P. G. B. B.

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
 état ou avec les réserves mentionnées, le

193
 L'Agent réceptionnaire

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District d *de Bumba*

Zone d

Poste d *de Bukanga*

Service des transports. — Bordereau d'expédition n° *105*

Bordereau des marchandises expédiées le *26-12-1938*, de *Bukanga*
à *Ubangara* par (1) *Cameron R. V. 464*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>2</i>	<i>Caisse vidange</i>					<i>provenant de la Mission adventiste du Bukanga</i>
<i>1</i>	<i>caisse vidange</i>					<i>de la Mission Catholique de Bwaza.</i>

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

[Signature]

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le

L'Agent receptionnaire

193

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District d *en Ruanda*
 Zone d
 Poste d *en Rubengeri*

Service des transports — Bordereau d'expédition n° 102

Bordereau des marchandises expédiées le *23-12-1938*, de *Rubengeri*
 à *Kigali* par (1) *poste*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>2</i>	<i>sacs</i>	<i>vides</i>				<p><i>Expéditeur: Chef de Détachement.</i></p> <p><i>Destinataire: Commandant de la</i></p> <p><i>Compagnie en S. T.</i></p> <p style="text-align: center;"><i>à</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Kigali.</i></p>

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur,

Salaire

Chung

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées, le *193*

Ration

L'Agent réceptionnaire,

Salaire

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District de *Quanda*

Zone d

Poste de *Quanda*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *101*

Bordereau des marchandises expédiées le
à *Kisengi*

7. 12. 1938 de *Gitaru*
par (1) *porteur*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE- MARCHES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<p><i>1. Porteur se rendant de Gitaru à Kisengi avec 1 pli et 1 caisse de médicaments pour Monsieur le Médecin Inspecteur du Haut-Quanda.</i></p> <p><i>Le porteur sera payé au retour à raison de 7 frs.</i></p> <p><i>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de 7 sept francs</i></p> <p><i>Payé le</i></p> <p><i>Le Comptable</i></p> <p><i>Bratons</i></p>						

Paiement fait au départ :

Ration *2 frs*

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur.

[Signature]

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le

193

L'Agent réceptionnaire.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

Modèle n. 2

District de Kinshasa

Zone 4

Poste de Kinshasa

Service des transports — Bordereau d'expédition n. 101

Bordereau des marchandises expédiées le

7.12.1938 de Kinshasa par (1) Kinshasa

NOMBRE de COLIS	GENRE de COLIS	POIDS	MARCHANDISES	MARQUES	NUMEROS	OBSERVATIONS (2)
						<p>Le soussigné déclare avoir remis au (1) l'Agent expéditeur les marchandises mentionnées et de suite en bon état.</p> <p>Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état au avec les réserves mentionnées le (2) l'Agent réceptaire.</p>

(Faint handwritten notes in the table body, possibly describing the goods or quantities.)

Paiement fait au départ

Ration 2 kg

Salaires

Paiement fait à l'arrivée

Ration

Salaires

L'Agent expéditeur

(Signature of the shipping agent)

L'Agent réceptaire

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état au avec les réserves mentionnées le

1938

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District d *Haut-Ruanda*

Zone d

Poste d *Ruhengeri*

Service des transports. — Bordereau d'expédition n° 100

Bordereau des marchandises expédiées le *6. 12. 1938*, de *Ruhengeri*
à *Kisenzi* par (1) *porteurs*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
						<p><i>1 porteur se rendant de Ruhengeri à Kisenzi avec 1 lettre pour Monsieur le Médecin Inspecteur du Haut-Ruanda</i></p> <p><i>Soit: le porteur à 5 frs</i></p> <p><i>Payable au retour</i></p> <p><i>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de: cinq francs</i></p> <p><i>Payé le</i></p> <p><i>Le Comptable, Gratsaert</i></p>

Paiement fait au départ :

Ration *2 frs*
Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur.
[Signature]

Paiement fait à l'arrivée :

Ration
Salaire

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le

193
L'Agent réceptionnaire.

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon
 (3) Pour les autres, on indique l'adresse en fait de destination

Statut
 Ration
 Paiement fait à l'arrivée :
 Statut
 Ration
 Paiement fait au départ :

Le destinataire des marchandises ci-dessus en bon état
 Le sous-signe déclare avoir reçu les dites marchandises en bon état

Le destinataire

183

[Signature]

Le destinataire

Le sous-signe déclare avoir remis au (1)

<i>[Handwritten]</i>						
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

COÛTS DE NOMBRE	COÛTS DE DENIER	POIDS	MARQUES	MARQUES CONTRA	NUMEROS	OBSERVATIONS (2)
-----------------	-----------------	-------	---------	----------------	---------	------------------

Bordereau des marchandises expédiées le 183 de 183

Service des transports — Bordereau d'expédition n. 100

Poste de
 Zone de
 District de

MODELE N. 5
 TRANSPORTS

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODELE N° 2

District d *Kinshasa*
 Zone d *Kinshasa*
 Poste d

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *89*

Bordereau des marchandises expédiées le *5. 12.* *8* 193*8*, de *Kinshasa*
 à *Kigali* par (1) *porteur*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>2</i>	<i>pages</i>	<i>de</i>	<i>645</i>		<i>douilles</i>	<p><i>Expéditeur: A.T. Kinshasa</i></p> <p><i>Destinataire: Commandant de la Compagnie en S.T. à Kigali</i></p> <p><i>Soit le porteur à 7 francs</i></p> <p><i>Payable au retour</i></p> <p><i>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de sept francs.</i></p> <p><i>Payé le</i></p> <p><i>Le Comptable</i></p>

Paiement fait au départ : *Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.*
 Ration
 Salaire L'Agent expéditeur *[Signature]*

Paiement fait à l'arrivée : *Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le* 193*8*
 Ration
 Salaire L'Agent receptionnaire

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

Service des transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le

193

par (1)

OBSERVATIONS	NUMEROS	MARCHES	POIDS	GENRES ou COTIS	NOMBRE ou COTIS

*Cartes minces et ventiles et autres
à la somme de sept francs.
Type de
le transportable
Paiement au départ
Ration
Salaires
Paiement fait à l'arrivée
Ration
Salaires*

Le soussigné déclare avoir tenu en (1)
les marchandises mentionnées et dessus en bon état.

L'Agent expéditeur

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées.

L'Agent récipiendaire

1. Nom du mode de transport ou du chemin de fer.
2. Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District de *Buanga*

TRANSPORTS

Zone de

MODÈLE N° 2

Poste de *Buanga*

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *87*

Bordereau des marchandises expédiées le

1938, de *Buanga*

à *Kigali*

par (1) *Camion R.V 86*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>20</i>	<i>petits sacs vides</i>					
<i>1</i>	<i>fût vide de</i>				<i>300 l.</i>	
	<i>Destinataire: Commandant de la compagnie en S.T. à Kigali</i>					

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur,

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le *24. X. 1938*

Ration

L'Agent réceptionnaire,

Salaire

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

Bungu
J. Kando et

CONGO BELGE

District d *de Brazzaville*
 Zone d
 Poste d *Brazzaville*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *87*

Bordereau des marchandises expédiées le *20* 193*8*, de *Brazzaville*
 à *Kigali* par (1) *Compagnie R.V. 86*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>20</i>	<i>petits sacs vides</i>					
<i>1</i>	<i>fût vide de</i>				<i>300 l.</i>	
Destinataire: <i>Commandant de la Compagnie en S. T. à Kigali</i>						

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur,

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le *20* *1938*

Ration

L'Agent réceptionnaire,

Salaire

Bunye

J. Landoz et

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District d *le Rwanda*

TRANSPORTS

Zone d

MODÈLE N° 2

Poste d *Ruhengeri*

Service des transports — Bordereau d'expédition n° 87

Bordereau des marchandises expédiées le *27. 10* 193*8*, de *Ruhengeri*
à *Kisumu* par (1) *posteurs*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
47	<i>hommes</i>					<p><i>se rendant de Ruhengeri à Kisumu</i></p> <p><i>avec: 1^{re} 30 sacs de riz</i> <i>Rebon de 30 sacs</i></p> <p style="padding-left: 20px;"><i>2^e 12 bouques à huile de palme</i></p> <p style="padding-left: 20px;"><i>3^e 5 sacs de sel</i></p> <p><i>Total: 47 charges</i></p> <p><i>Expédié par: le commandant de la Compagnie en S. T.</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>à Kisumu</i></p> <p><i>Les posteurs sont payés à Kisumu à raison de 5 fr. chacun soit 5 x 47 = 235 frs</i></p> <p><i>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de: deux cent trente cinq francs</i></p> <div style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;"> <p><i>Riz 30 sacs 25 Kcs = 750</i></p> <p><i>Huile 12 à 15 Kcs = 180</i></p> <p><i>Sel 5 sacs 24 Kcs = 120</i></p> </div>

Paiement fait au départ : Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.
Ration L'Agent expéditeur,
Salaire
 Paiement fait à l'arrivée : *235,00 fr* *Brucy*
Ration Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées, le *31/10/1938*
Salaire L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

Model n° 2

Service des transports - Bordenau d'expédition n° 87

Bordenau des marchandises expédiées le 27.10.1938 de Bordenau par (1)

District de
Zone 1
Poste de

OBSERVATIONS (2)	NUMEROS	MARCHANDISES	POIDS	GENRE de COLIS	NOMBRE de COLIS
<p>Observations in French and Dutch, including '30 sacs de sel', '12 sacs de sel', and '2 sacs de sel'.</p>	<p>Handwritten numbers and codes.</p>	<p>Handwritten descriptions of goods.</p>	<p>Handwritten weights.</p>	<p>Handwritten categories.</p>	<p>Handwritten quantities.</p>

Paiement fait au départ: Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur

Paiement fait à l'arrivée: Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le

L'Agent réceptionnaire

(1) Nom du capitaine du wagon transport ou par chemin de fer.
(2) Nom des marchandises mentionnées dans la colonne 'Observations' et numéro du wagon.

CONGO BELGE

District d

Zone d

Poste d

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° 86

Bordereau des marchandises expédiées le
à Kisenzi

26.10. 1934, de Rubenyezi
par (1) camion

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
1	caisse	80K				<p>Expéditeur: Service déterminaire Kisenzi</p> <p>Destination: Laboratoire déterminaire Kisenzi</p>

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur.

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées, le 26-10-34 1934

L'Agent réceptionnaire.

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

Modèle n° 2

District de

Zone de

Poste de

Service des transports - Bordereau d'expédition n° 28

Bordereau des marchandises expédiées le

193

par (1)

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	MARCHANDISES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
1	Caisse	200				Matières premières : fabrication de produits chimiques Produits finis : fabrication de produits chimiques

Signature
Signature
Signature

Signature
Signature

e

Paiement fait au départ :

Ration

Salaires

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaires

Le soussigné déclare avoir remis au (1)
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.
 L'Agent expéditeur

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en bon état
 et en avoir les réserves mentionnées ci-dessus.
 L'Agent réceptionnaire



(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro de la marchandise.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District de *Boumba*

Zone d

Poste de *Boumba*

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *73*

Bordereau des marchandises expédiées le *26.3* 193*8*, de *Boumba*
à *Kisumu* par (1)

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>3</i>	<i>Sabots</i>	<i>Kakuc Kko</i>	<i>(1^{re} classe) Kikamba et Kikanda</i>		<i>(2^e classe) se rendent de Boumba à Kisumu.</i>	<i>Ils ont reçu I.N. du 26.3 au 28.3.38. Tarif: 1,60 X 3 X 3 = 14,40 frs Certificat surcote et dédit-tulle et surcote à la somme de: quatre-vingt francs quarante centimes. Les porteurs ont été payés à Kisumu à raison de 4 frs. 3 x 4 = 12 frs.</i>

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur,

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le

Ration

193

Salaire

L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District d *Ruanda*

Zone d

Poste d *Ruhengeru*

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *65*

Bordereau des marchandises expédiées le *21* *7* 193*8*, de *Ruhengeru*
à *Kisenji* par (1) *Camion*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE- MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>3</i>	<i>Caisses</i>		<i>de médicaments</i>		<i>dont</i>	<i>le</i>
			<i>le</i>		<i>Bordereau</i>	<i>N° 429</i>
			<i>ci-joint.</i>		<i>d'expédition</i>	
			<i>Destinataire:</i>		<i>Docteur Laurent</i>	<i>à Kisenji</i>

Paiement fait au départ : *Le soussigné déclare avoir remis au (1)*
Ration *les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.*
Salaire L'Agent expéditeur,

Paiement fait à l'arrivée : *Bunif*
Ration *Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait*
Salaire *état ou avec les réserves mentionnées, le* *21 7 1938.*
L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

Moins 2

District de
Zone de
Poste de

Service des transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le

1938 de

par (1)

OBSERVATIONS (2)	NUMÉROS	MARCHANDISES	MARCHÉS	POIDS	GENRE DE COLIS	NOMBRE DE COLIS
<p>Observations (2) section</p>	<p>NUMÉROS section</p>	<p>MARCHANDISES section</p>	<p>MARCHÉS section</p>	<p>POIDS section</p>	<p>GENRE DE COLIS section</p>	<p>NOMBRE DE COLIS section</p>

Paiement fait au départ

Ration

Salaires

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaires

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées le

L'Agent réceptonnaire

(1) Nom du capitaine du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District de *Kuanda*

Zone d

Poste de *Kuhungere*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *65*

Bordereau des marchandises expédiées le *21* *7* 193*8*, de *Kuhungere*
à *Kisangani* par (1) *Congo*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE- MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>3</i>	<i>Caisse</i>	<i>de</i>	<i>mécaniques</i>	<i>dont</i>	<i>le</i>	<i>bordereau</i>
						<i>n° 427</i>
						<i>l'expédition</i>
						<i>est</i>
						<i>fait.</i>
						<i>Destination: Doleur</i>
						<i>Sauvart à</i>
						<i>Kisangani</i>

Paiement fait au départ :

*Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.*

Ration

L'Agent expéditeur.

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

*Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées, le*

Ration

Beney

L'Agent réceptionnaire.

Salaire

21 91 1938

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

Modèle n° 2

Poste de *Leopoldville*
 Zone de *Leopoldville*
 District de *Leopoldville*

Service des transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le *1* *1938* de *Leopoldville* par (1) *Leopoldville*

OBSERVATIONS (2)	NUMEROS	MARCHANDISES	POIDS	GENRE DE COLIS	NOMBRE DE COLIS

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.
 L'Agent expéditeur

[Signature]
 L'Agent expéditeur

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le *1* *1938*.
 L'Agent receveur

[Signature]
 L'Agent receveur

Paiement fait au départ
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée:
 Ration
 Salaire

(1) Nom du capitaine du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District de *Quanda*
 Zone de
 Poste de *Ruhengeri*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° 64

Bordereau des marchandises expédiées le *1. 9.* 193*8*, de *Ruhengeri*
 à *Kisenji* par (1) *Camion*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>1</i>	<i>baril</i>		}			<i>medicament</i> <i>Origine: Cophaco Uvumbura</i> <i>Destinataire: Docteur Saint à Kisenji</i> <i>Belges</i> <i>Voir le bordereau N° 235 ci-joint</i>
<i>1</i>	<i>casse</i>					

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur.

Salaire

Bauel

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le

Ration

21/9/ 1938

Salaire

L'Agent réceptionnaire.

my

capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

Modèle n° 2

Service des transports - Bordenau d'expédition n° 44

Bordenau des marchandises expédiées le

1938 de

par (1)

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	SÉRIALISATION	NUMEROS	OBSERVATIONS (2)
1	Caisse	1 boîte	Carpenterie: Coffres		N° 235 Ci-joint	Observations

Paiement fait au départ

Ration

Salaires

Pour la livraison :

L'Agent expéditeur

[Signature]

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées le

L'Agent réceptaire

[Signature]

(1) Nom du destinataire
(2) Pour les

Observations - le numéro du wagon

CONGO BELGE

District d *à Léopolda*

Zone d

Poste d *à Puhengeri*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *64*

Bordereau des marchandises expédiées le *7* 193*8*, de *Puhengeri*
à *Kesengi* par (1) *camion*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>1</i>	<i>baril</i>					<i>medicament</i> <i>Origine: Cophaco Pharmacia Beckman</i> <i>Destination: Docteur Saint à Kesengi</i> <i>Voir le bordereau N° 235 ci-joint</i>
<i>1</i>	<i>caisse</i>					

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur.

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

*Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le *21/9/1938*.*

Ration

L'Agent réceptionnaire.

Salaire

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District d *à Bani*
 Zone d
 Poste d *à Rubungu*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *51*

Bordereau des marchandises expédiées le *193* de
 à *par (1)*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
						<p><i>Bravo, soldat de 1^{re} classe accompagné de 2 messagers. Mukuruwa bitwa et Etemanzi</i></p> <p><i>escorte, de Rubungu à Kigali, 2 d'êtres</i></p> <p><i>Le soldat est ramené le 2 par 1/2 est 1/2</i></p>

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur.

Bruno

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 5/11 193

L'Agent réceptionnaire.

[Signature]

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District d *in Ruanda*
 Zone d
 Poste d *Ruhengeri*

Service des transports — Bordereau d'expédition n° 51

Bordereau des marchandises expédiées le *193* de
 à *par (1)*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
						<p><i>Panier solide de 1^{re} classe accompagné de 2 messagers. Mukuruwa bitwa et Jitenanyi</i></p> <p><i>sorte de Ruhengeri à Kigali.</i></p> <p><i>2 détenus</i></p> <p><i>Le panier est rempli de la nourriture 4/10/193</i></p>

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur.

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le *5/1* *193*

Ration

L'Agent réceptionnaire

Salaire

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

Bu...
[Signature]

CONGO BELGE

District d. *Burundi*
 Zone d.
 Poste d. *Buhangira*

TRANSPORTS

MODELE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *47*

Bordereau des marchandises expédiées le *28* *septembre* 193*8*, de *Buhangira*
 à *Kigali* par (1) *par avion*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>23</i>	<i>sans</i>	<i>quint</i>	<i>Paljet</i>	<i>du</i>	<i>Bordereau n° 47</i>	<i>Destinataire: Commandant de la Compagnie S.T. à Kigali.</i>

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le *31. 2. 1938.*

L'Agent réceptionnaire,

Bun.
J. Land

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

Modèle n° 5

District de
Zone de
Poste de

Service des transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédies le

1933 de

par (1)

OBSERVATIONS 12	NUMEROS	MARCHANDISES	MARBRES	POIDS	GENRE DE COLIS	NOMBRE DE COLIS
						23

Paiement fait au départ

Ration

Salairé

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salairé

Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées le

L'Agent réceptionnaire

(1) Nom du capitaine, du voiturier ou du chemin de fer.
(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District d. *Ruanda*
 Zone d.
 Poste d. *Ruhengeru*

Service des transports — Bordereau d'expédition n° 47

Bordereau des marchandises expédiées le *23 juillet* 193*8*, de *Ruhengeru*
 à *Kigali* par (1) *postes*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE- MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>23</i>						<p><i>mes faisant l'objet du Bordereau n° 47</i></p> <p><i>Destinataire: Commandant de la Compagnie</i></p> <p><i>en S.T. à Kigali</i></p>

Paiement fait au départ : Le soussigné déclare avoir remis au (1)
Ration les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.
Salaire L'Agent expéditeur.

Paiement fait à l'arrivée : *Baus*
Ration Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
Salaire état ou avec les réserves mentionnées, le *21.7.1938*.
L'Agent réceptionnaire.

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

J. Paul 20

CONGO BELGE

District d *Ubangi*
 Zone d
 Poste d *Ubangi*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *46*

Bordereau des marchandises expédiées le *28 juillet* 193*8*, de *Ubangi*
 à *Kigali* par (1) *Camion S.T.*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
		<i>Huit petits sacs</i>				
		<i>Un grand sac</i>				
		<i>Six briques</i>				
		<i>Destination : Commandant de la Compagnie</i>				
					<i>en S.T.</i>	
					<i>Kigali</i>	

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

*Le soussigné déclare avoir remis au (1)
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.*

L'Agent expéditeur.

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

*Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
 état ou avec les réserves mentionnées, le* *ET* *1938*.

L'Agent réceptionnaire.

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

Bund
ET *1938*
J. Sandoz

CONGO BELGE

District d *Leopoldville*
 Zone d *Centre*
 Poste d *Leopoldville*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *46*

Bordereau des marchandises expédiées le *21 juillet* 193*3*, de *Leopoldville*
 à *Kinshasa* par (1) *Chemins de fer*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
						<i>Quatre petits sacs The par 1 sac Les bagages Distributeurs. Remise en attendant de leur compagnie en S. T. Kinshasa</i>

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur,

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le *28.7* 193*3*.

Ration

L'Agent réceptionnaire,

Salaire

Ch. B.
J. L.
J. L.

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District de *Ruhandu*

Zone d

Paste de *Ruhengeri*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° 40

Bordereau des marchandises expédiées le *11.7.* 193*3*, de *Ruhengeri*
à *Kigali* par (1) *porteurs*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<p><i>Un Mine, soldat de 1^{re} classe, accompagné de 2 messagers: Kajura et Gatabazi escorte 9 d'êtres.</i></p>						

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur

Bunq

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 193

L'Agent réceptionnaire

[Signature]

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District d *Bandundu*
 Zone d
 Poste d *Ruhengeri*

TRANSPORTS
 MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *40*

Bordereau des marchandises expédiées le *11/7* 193*4*, de *Ruhengeri*
 à *Kigali* par (1) *porteurs*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<p><i>Un soldat de 1^{re} classe, accompagné de 2 messagers: Kagura et Gatabazi escorte 2 détenus.</i></p>						

Paiement fait au départ :
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

Le soussigné déclare avoir remis ou (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,
Beuz

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 193*4*

L'Agent réceptionnaire

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

[Signature]

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODELE N° 2

District d *Kinshasa*

Zone d

Poste d *Subsistance*

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *13*

Bordereau des marchandises expédiées le *8. 3* 193*3*, de *Subsistance*
à *Ngulu* par (1) *par avion (personne)*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
	<i>11 sacs</i>	<i>178</i>	<i>178</i>	<i>Touques</i>		<p><i>Reçu 2 touques au lieu de 3 - renvoyé 1 touque des deux parce inutilisable -</i></p> <p><i>Reste à recevoir : 4 grands sacs 1 grand fût (à profiter d'un camion S.T.A.)</i></p>

Paiement fait au départ :

*Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.*

Ration

L'Agent expéditeur,

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

*Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées, le* 193*3*

Ration

L'Agent réceptionnaire,

Salaire

(1) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District d *Uvumbi*

Zone d *Kuvungu*

Poste d

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *11*

Bordereau des marchandises expédiées le *24-3* 1938 de *Kuvungu*
à *Kuvungu* par (1)

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
						<p><i>6 porteurs transportant leurs bagages</i></p> <p><i>de Kuvungu à Kuvungu</i></p> <p><i>Destination: District Kuvungu</i></p> <p><i>Expéditeur: Le Comptable, District Kuvungu</i></p> <p><i>Sont 6 porteurs à 1.50 x 6 = 9.00</i></p> <p><i>certificat sincère et valable et</i></p> <p><i>arrivé à la somme de neuf francs</i></p> <p><i>Le Comptable, District Kuvungu</i></p> <p><i>Page, le 24.3.38 P.O. - Buvungu</i></p> <p><i>Le Comptable, District Kuvungu</i></p> <p><i>[Signature]</i></p>

Paiement fait au départ : *Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.*
 Ration *Le Comptable, District Kuvungu*
 Salaire *P.O. - Buvungu*
 Paiement fait à l'arrivée : *Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 27 Mars 1938.*
 Ration *L'Agent expéditeur*
 Salaire *L'Agent réceptionnaire*

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District d *« Ruanda »*
 Zone d
 Poste d *« Rubungu »*

TRANSPORTS
 MODÈLE N° 2

Service des transports. — Bordereau d'expédition n° 15

Bordereau des marchandises expédiées le *16* *4* 193*8*, de *Rubungu*
 à *Ngali* par (1) *porteurs*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>2</i>	<i>langues</i> <i>Destinataire</i>				<i>Honorable le Commandant</i> <i>de la Compagnie</i> <i>en S.T. à</i> <i>Ngali</i> <i>le chef de Detachement</i> <i>à</i> <i>Brotsant</i> <i>P.O. Bwindi</i>	<i>Les porteurs ont été payés</i> <i>à</i> <i>Rubungu</i>

Paiement fait au départ : Le soussigné déclare avoir remis au (1)
Ration les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.
Salaire L'Agent expéditeur,
Bwindi

Paiement fait à l'arrivée : Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
Ration état ou avec les réserves mentionnées, le *20* *4* 1938
Salaire L'Agent réceptionnaire,
S'Adj. chef DEBACHER
Debacher

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District d' *u Ruanda*
 Zone d
 Poste d' *e. Ruhengeri*

Service des transports. — Bordereau d'expédition n° 15

Bordereau des marchandises expédiées le *16* *4*. 1938, de *Ruhengeri*
 à *Kigali* par (1) *porteurs*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE- MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>2</i>	<i>Boîtes vides</i>					<p style="text-align: center;"><i>Destinataire : Monsieur le Commandant de la Compagnie en S. T. à Kigali</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Expéditeur : le chef de Detachement Travaux P. O. <u>Brunel</u></i></p> <p style="text-align: center;"><i>Les porteurs ont été payés à <u>Ruhengeri</u></i></p>

Paiement fait au départ :

*Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.*

Ration

Salaire

L'Agent expéditeur,

Brunel

Paiement fait à l'arrivée :

*Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées, le 20. 4. 1938*

Ration

Salaire

L'Agent réceptionnaire,

S'Adj. chef DEBACKER

Debacker

* Nom du capitif, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District d *Matadi*
 Zone d *B. O. 1138 et 25 A*
 Poste d *Matadi*

TRANSPORTS
 MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n°

L. E. 116

Bordereau des marchandises expédiées le 193 , de *Matadi*
 à *Leopoldville* par (1) *Train de marchandises*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
1	Guitares		<i>Harmonica</i>		<i>Guitare 1 partie à 7 ps = 7,00 ps</i>	
2	idem		<i>idem</i>		<i>idem 1 partie à 7 ps = 7,00 ps</i>	
3	idem		<i>idem</i>		<i>Guitare 1 partie à 1 ps = 1,00 ps</i>	
4	idem		<i>idem</i>		<i>Sh. para 1 partie à 1,50 ps = 1,50 ps</i>	
5	idem		<i>idem</i>		<i>Guitare 1 partie à 4,00 ps = 4,00 ps</i>	
6	idem		<i>idem</i>		<i>Sh. para 1 partie à 1,50 ps = 1,50 ps</i>	
7	idem		<i>Guitare</i>		<i>Guitare 1 partie à 7,00 ps = 7,00 ps</i>	
8	idem		<i>Harmonica</i>		<i>Sh. para 1 partie à 1,50 ps = 1,50 ps</i>	
9	idem		<i>Harmonica</i>		<i>Guitare 1 partie à 7,00 ps = 7,00 ps</i>	
<u>37,50 ps</u>						

Certifié sincère et véritable
 et porté à la somme de trente
 sept francs et cinquante centimes

Payer le 30/4/33

Payé le 30/4/33
 Le Comptable *ERARD*

[Signature]

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1)
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur.

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
 état ou avec les réserves mentionnées, le 193

Ration

L'Agent réceptionnaire.

Salaire

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District d *Quanda*
 Zone d
 Poste d *Subeyere*

TRANSPORTS

MODELE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° 20

Bordereau des marchandises expédiées le *5 Mai* 193*8*, de *Subeyere*
 à *Koyale* par (1) *S.T.A*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE- MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
						<p style="font-size: 1.2em; text-align: center;">transport des bagages du sergent <i>Surangutera</i> reprenant le Quartier Principal à <i>Koyale</i> suivant la feuille de route en 6 colis de <i>Subeyere</i> 6.0</p>

Paiement fait au départ : *Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.*
 Ration
 Salaire
 L'Agent expéditeur

Paiement fait à l'arrivée : *Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 6.5.1938.*
 Ration
 Salaire
 L'Agent réceptionnaire

Le Cpt [Signature]
S. T. A.
Subeyere

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District d *Quanda*

Zone d

Poste d *Ruhengeri*

à renvoyer à
Paul Hervey

Service des transports. — Bordereau d'expédition n° *20*

Bordereau des marchandises expédiées le *5* *193* de *Ruhengeri*
à *Bigali* par (1) *S.T.A.*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
						<p style="font-size: 1.5em;">Transport des bagages du sergent Luwangalira rejoignant le Quartier Principal à Bigali, suivant la feuille de route</p> <p style="font-size: 1.2em;">M. G. 847 de Belchemin</p> <p style="font-size: 1.2em;">6.0</p> <p style="font-size: 2em; color: blue; opacity: 0.5;">[Signature]</p>

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées, le *6.5* *193*.

L'Agent réceptionnaire

6.5.1938
Paul Hervey

80 J. Landoza

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District de *Ruanda*

Zone d

Poste de *Ruhengeri*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *23*

Bordereau des marchandises expédiées le *10* *Mars* 193*8*, de *Ruhengeri*
à *Uwaza* *par (1) porteurs*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE- MARGUES	NUMEROS	OBSERVATIONS (2)
						<p><i>1 caisse de médicament</i> <i>1 fût de médicament</i></p> <p><i>Origine : Cyprien Usumbura</i> <i>Destinataire : Dispensaire de Uwaza</i> <i>Expéditeur : L'Administrateur Territorial</i></p> <p><i>Soit 3 porteurs à 0,50 x 3 = 1,50 fr</i></p> <p><i>Certificat sincère et véritable et</i> <i>arrêté à la somme de un franc</i> <i>et cinquante centimes</i></p> <p><i>Payé, le 10.5.38</i></p>

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Beune

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées, le 193*8*

L'Agent réceptionnaire,

S. M. Louisa

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

District d *Uvira*

Zone d

Poste d *Ruhengeri*

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *23*

Bordereau des marchandises expédiées le *10 Mai 1938*, de *Ruhengeri*
à *Kwaza* par (1) *porteurs*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
						<p><i>1 caisse de médicament</i> <i>1 fût de médicament</i></p> <p><i>Origine: Cophoca Usumbura</i> <i>Destinataire: Dispensaire de Kwaza</i> <i>Expéditeur: L'Administrateur Territorial</i></p> <p><i>Soit 3 porteurs à 0,50 x 3 = 1,50 fr</i></p> <p><i>Certifié sincère et véritable et</i> <i>arrêté à la somme de un franc</i> <i>et cinquante centimes</i></p> <p><i>Payé, le 10.5.38</i></p>

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur.

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées, le *193*

Ration

L'Agent réceptionnaire.

Salaire

B. M. Soessa

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District d *Uvira*

Zone d

Poste d *Ruhengeri*

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports — Bordereau d'expédition n° *39*

Bordereau des marchandises expédiées le *11* *1938* de *Ruhengeri*
à *Uvira* par (1) *porteurs*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
						<p><i>1 caisse de médicaments</i> <i>1 fût de médicaments</i></p> <p><i>Origine : Cphaco Usumbura</i> <i>Destination : Despense de Uvira</i> <i>Expéditeur : Administrateur Territorial</i></p> <p><i>Soit 3 porteurs à 0,50 X 3 = 1,50 fr</i></p> <p><i>« Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de un franc et cinquante centimes »</i></p> <p><i>Payé, le 10.5.38</i></p>

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1) les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur.

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le *1938*

Ration *1,50*

L'Agent réceptionnaire.

Salaire

Buis
J. M. Louisa

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

MOYEN N. S.
TRANSPOI

District d *Buanda*

Zone d

Poste d *Buhengeri*

Service des transports — Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le *10 juin* 193*8*, de *Buhengeri*
à *Kigali* par (1) *porteurs*

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
<i>90</i>	<i>cartouches</i>		<i>d'arsenic</i>			<p><i>Destinataire : Commandant de la</i> <i>Compagnie en S. T</i> <i>à</i> <i>Kigali</i></p>

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

*Le soussigné déclare avoir remis au (1)
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.*

L'Agent expéditeur

Bunz

*Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
état ou avec les réserves mentionnées, le*

L'Agent réceptionnaire

13-6-1938
Colpin

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

CONGO BELGE

District d Ruanda
 Zone d
 Poste d Ruhengeri

TRANSPORTS

MODÈLE N° 2

Service des transports. — Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le 10 juin 1938, de Ruhengeri
 à Kigali par (1) porteur

NOMBRE DE COLIS	GENRE DE COLIS	POIDS	MARQUES	CONTRE-MARQUES	NUMÉROS	OBSERVATIONS (2)
90	cartouches		d'essence			Destinataire : Commandant de la Compagnie en S. F. à Kigali

Paiement fait au départ :

Le soussigné déclare avoir remis au (1)
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

Ration

L'Agent expéditeur

Salaire

Bume

Paiement fait à l'arrivée :

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait
 état ou avec les réserves mentionnées, le 13-6-1938.

Ration

L'Agent réceptionnaire

Salaire

Coig

(1) Nom du capitaine du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne « Observations » le numéro du wagon.

Bordereau d'expédition n° 10
Bordereau des marchandises expédiées le 23-25
de Ruhengeri à Kigali par camion
S.T.A

Une machine à briques
Expéditeur: L'Administrateur Territorial
Destinataire: Commandant de Compagnie
En S.T. à Kigali
P.O

Bunye.

Pour réception conforme

Manque levier d'accrochage

Kigali, le 24. 2. 38.

Le Cdt. de la Cie

P.O. S' Adyk - chef DERACKER

Deracker

District du Ruwanda
Zone
Poste de Ruhengeri

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 9

Bordereau des marchandises expédiées le 16 Février 1938, de Ruhengeri
à Kigali par (1) porteurs

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
	<u>3</u>	<u>touques vides</u>				
	<u>12</u>	<u>sacs vides</u>				
			<u>Destinataire :</u>			<u>Commandant de la</u>
			<u>Expéditeur :</u>			<u>Compagnie en S.T. à Kigali</u> <u>Chief de Détachement à Ruhengeri</u>

Paiement fait au départ :
Ration
Salaire
Paiement fait à l'arrivée :
Ration
Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) porteurs
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec
les réserves mentionnées, le 19 2 1938.

L'Agent réceptionnaire,

S'Adj. chef DEBACKER

Debacker

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District du Ruanda
 Zone
 Poste de Ruhengeri

RUANDA - URUNDI

Transports
 Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 1

Bordereau des marchandises expédiées le 14 Janvier 1938, de Ruhengeri
 à Kigali par (1) postaux

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
3	boîtes					Destinataire : Commandant de la Compagnie en S.T. à Kigali Expéditeur : Chef de Detachement à Ruhengeri
12	sacs					

Paiement fait au départ :
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) postaux
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.
 L'Agent expéditeur,
 [Signature]
 Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec
 les réserves mentionnées, le 1938
 L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District RUANDA URUNDI
 Zone RUANDA
 Poste de RUHENGARI

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le 12 février 1938, de Ruhengeri
 à RUTSURU par (1) CAMION

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
36	SAOS	contenant chacun 2.500 frs soit			90.000 frs	
75	sacs	contenant chacun 2.000 frs soit			150.000 frs	

111	sacs				240.000 frs	
<p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :</p> <p>QUATRE CENT QUARANTE QUATRE francs. (444,00 frs)</p> <p>Ruhengeri, le 12.2.38</p> <p>Le Comptable TRATSABET, R</p> <p><i>Tratsabet, R</i></p>						
<p>Payé, le 14.2.38</p> <p>Le Comptable TRATSABET, R</p> <p><i>Tratsabet, R</i></p>						

Paiement fait au départ :
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) CAMION
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.
 L'Agent expéditeur,
Tratsabet, R
 Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec
 les réserves mentionnées, le 193
 L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District du RUANDA
Zone
Poste de Kigali

RUANDA - URUNDI

Transports
Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 27

Bordereau des marchandises expédiées le 5 - 2 - 1938 de KIGALI
à RUHENGARI par (1) porteurs

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
						<p>six caisses (marmites vides pour numéraire) un paquet fournitures diverses</p> <p>origine: Magasin provincial à Usumbura destinataire: Territoire à Ruhengeri</p> <p>Les 25 porteurs seront payés à Ruhengeri</p> <p>Prière de bien vouloir ravitailler les porteurs au départ ou de leur donner une avance. Payé à Ruhengeri 25 X 5,50 frs = 137,50 frs. Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de : CENT TRENTE SEPT FRANCS. 50 cts.</p> <p>Payé, le 9.2.38 Le Comptable TRATSAERT, R</p> <p>Ruhengeri, le 9.2.38 Le Comptable TRATSAERT, R</p>

Paiement fait au départ :

Ration
Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration
Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) porteurs

les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 9 février 1938

L'Agent réceptionnaire

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon

Date	TRAITEMENT	OBSERVATIONS DIVERSES Réaction et Examens. Symptômes. Etat général.
	<u>Feuille de Route</u>	5,50 frs
	<p>Du nommé <i>Muhanuka</i> se rendant de <i>Kissenyi</i> au dispensaire de <i>Gitare</i>, avec une caisse de médicaments pour servir ce dispensaire</p>	
		<p><i>Kissenyi</i> le 8/2/38 Payé 5,50 frs le 11-2-38 R le Médecin:</p> <p><i>[Signature]</i></p>

(1) Pour les femmes et les enfants, inscrire le numéro du recensement du mari ou du père

à Gitare 8-2-8 de Kisenji
par (1) porteur

Un porteur transportant 1 caisse
de médicament de Kisenji au Dispensaire
de Gitare.

Soit 1 porteur à 5,50 fs = $5,50 \times 1 = 5,50$ fs
tricoté et à payer la somme de
Cinq francs et cinquante centimes.

porteur

District
 Zone
 Poste de

RUANDA - URUNDI

Transports
 Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 8

Bordereau des marchandises expédiées le 8-2-1938 de Kuhengeri
 à Busogo par (1) porteurs

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
						<p>Cinq porteurs transportant deux caisses et 1 ballot de Kuhengeri à Busogo.</p> <p>Destinataire: Le Docteur Clément Expéditeur: Le Comptable Fratsaert</p> <p>Soit 1 porteur à 1X5 = 5 frs. brûté et à payer la somme de cinq francs</p> <p>Certifié sincère et véritable et arraté à la somme de : CINQ FRANCS</p> <p>L'Agent Expéditeur, FRATSAERT, R</p> <p>Payé, le 25.2.38 Le Comptable FRATSAERT, R</p>

Paiement fait au départ :
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) porteurs
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.
 L'Agent expéditeur,

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 9 février 1938.
 L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District du Ruanda
 Zone Ruhengeri
 Poste de Ruhengeri

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 7

Bordereau des marchandises expédiées le 2-2-1938 de Ruhengeri
 à Busogo par (1) porteurs

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
<p><u>3 porteurs transportant 1 caisse de Ruhengeri à Busogo.</u></p> <p>Destinataire : <u>Docteur Hémeut</u> Expéditeur : <u>S. Administrateur Territorial</u></p> <p>Noms : <u>Kuberanziza</u> <u>Mbaraza</u> <u>Bwulaka</u></p> <p>Soit 1 porteur à <u>1 x 3 = 3 frs</u> <u>Arrêté à la somme de trois francs</u></p> <p>Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de : TROIS FRANCS .</p> <p style="text-align: right;">Ruhengeri, le 3.2.38 L'Agent Expéditeur TRATSAERT, R</p> <p>Payé le 25.2.38 Le Comptable TRATSAERT, R</p>						

Paiement fait au départ : Le soussigné déclare avoir remis au (1) porteurs
 Ration les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.
 Salaire au retour le 3-2-38

Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

L'Agent expéditeur,
S. Administrateur Territorial
P.O. Busog.

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 3 février 1938.
 L'Agent réceptionnaire,
B. Clemy

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District du Ruanda
 Zone
 Poste de Kisenji

RUANDA - URUNDI

Transports
 Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 5

Bordereau des marchandises expédiées le 1. 2 1938, de Kisenji
 à Kisenji par (1) porteurs

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
						<p>Cinq caisses de serum antipestique. Destinataire: L'administrateur territorial de Kisenji. Expéditeur: L'administrateur territorial de Kisenji. Les porteurs seront payés par le destinataire. Escorte: soldat de 1^{re} classe Manzolanja</p> <p>10 porteurs soit à porter 5 fr 10 x 5 = 50 fr</p>

Paiement fait au départ :
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) Soldat et aux porteurs
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 2. 3. 38 1938

L'Agent réceptionnaire,

[Signature]

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District du Ruanda

RUANDA - URUNDI

Transports

Zone

Poste de Kuhengeri

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n°

Bordereau des marchandises expédiées le 1-2-1938, de 5
à Kisenyi par (1) porteurs Kuhengeri

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
						<p>Cinq caisses de serum antipestique. destinataire: S. Administrateur Territorial de Kisenyi. Expéditeur: S. Administrateur Territorial de Kuhengeri. Les porteurs seront payés par <u>le destinataire.</u> Escorte: soldat de 1^{re} classe Manzotanga</p>

Paiement fait au départ :

Ration

Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) soldat et aux porteurs
les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

[Signature]

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec
les réserves mentionnées, le 1938

L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

Service des Transports - Bureau d'expédition n°

Bureau des marchandises expédiées le

à par (1)

Observations (2)	NUMEROS	-nombre marchandises	Marques	Poids	Genre de cois	Nombre de cois

Paiement fait au départ :

Ration
Salaire

Paiement fait à l'arrivée :

Ration
Salaire

Le sousigné déclare avoir remis au (1)

les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur

Le sousigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec

les réserves mentionnées, le

L'Agent réceptonnaire

(1) Nom du capitaine, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District du Rwanda
Zone
Poste de Ruhengeri

RUANDA - URUNDI

Transports

Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 3

Bordereau des marchandises expédiées le 31-1- 1938, de Ruhengeri
à Gitare par (1) porteurs

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
						Sept porteurs transportant des matériaux médicaux de Ruhengeri au dispensaire de Gitare Soit 7 porteurs à 1,50 = 10,50 fr. brûté et à payer la somme de dix francs cinquante centimes

Paiement fait au départ :

Ration 0,50

Salaire au retour

Paiement fait à l'arrivée :

Ration

Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) porteurs

les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Le Comptable

No. Brousse

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le 193

L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.

(2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District du Ruanda
 Zone du Nyirera
 Poste de Ruhengeri

RUANDA - URUNDI

Transports
 Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 1

Bordereau des marchandises expédiées le 26-1-1938, de Ruhengeri
 à Rwankari par (1) porteurs

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
2	sacs	de	médicament.			Destinataire: Monsieur le Dr Clément Expéditeur: Le Comptable Gratsart Soit 2 porteurs à 0,50 fr = 1,00 fr brûté et à payer la somme d'un franc

Paiement fait au départ :
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) porteurs
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec
 les réserves mentionnées, le 1938

L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District *du Ruanda*
 Zone *du Murala*
 Poste de *Ruhengeri*

RUANDA - URUNDI

Transports
 Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° *1*

Bordereau des marchandises expédiées le *26-1-1938* de *Ruhengeri*
 à *Kwanku* par (1) *porteurs*

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
<i>2</i>	<i>faits</i>	<i>de</i>	<i>médicament.</i>			<p><i>Destinataire: Monsieur le Dr Clément</i> <i>Expéditeur: Le comptable Bratsaert</i></p> <p><i>Soit 2 porteurs à 0,50 fr = 1,00 fr</i> <i>trête' et à payer la somme d'un franc</i></p>

Paiement fait au départ :
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) *porteurs*
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec
 les réserves mentionnées, le 193

L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District du Ruanda
 Zone du Muleba
 Poste de Ruhengeri

RUANDA - URUNDI

Transports
 Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 1

Bordereau des marchandises expédiées le 26-1-1938 de Ruhengeri
 à Rwankeri par (1) porteurs

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
2	fûts		de médicament.			Destinataire: Monsieur le Dr Clément Expéditeur: Le comptable Fratsaert Soit 2 porteurs à 0,50 fr = 1,00 fr Arrêté et à payer la somme d'un franc

Paiement fait au départ :
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) porteurs
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec
 les réserves mentionnées, le 1938

L'Agent réceptionnaire,

(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.

District
 Zone **RUANDA URUNDI**
 Poste de **RESIDENCE RUHANDA**
RUHENGEBI

RUANDA - URUNDI

Transports
 Mod. n° 2.

Service des Transports - Bordereau d'expédition n° 1

Bordereau des marchandises expédiées le **29** janvier 193**8**, de **Ruhengeri**
 à **Rutshuru** par (1) ~~porteurs~~ **camion**

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques	contre-marques	NUMEROS	Observations (2)
						<p>Cent sacs de numéraire contenant chacun 2.500 frs soit 250.000 frs. (Deux cent cinquante mille francs.)</p> <p>Escorte : Deux soldats armés. Deux secrétaires indigènes. Surveillance : Un Européen.</p> <p>Cent porteurs à raison de 4,00 frs chacun soit 400,00 frs (Quatre cents francs.)</p> <p>Transport effectué par camion au même prix que les porteurs ce transport offrant plus de sécurité et garanties.</p>

Paiement fait au départ :
 Ration
 Salaire
 Paiement fait à l'arrivée :
 Ration
 Salaire

Le soussigné déclare avoir remis au (1) ~~porteurs~~ **camion**
 les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état.

L'Agent expéditeur,

Le Comptable, TRATSAERT B.

Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec
 les réserves mentionnées, le 193**8**

L'Agent réceptionnaire,



(1) Nom du capita, du vapeur transporteur ou par chemin de fer.
 (2) Pour les transports par chemin de fer, on indique dans la colonne «Observations» le numéro du wagon.